

8 - The Immortal Primal Beast

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:04] ---

Wh...

[00:05] ---

What the hell is that?

[00:19] ---

Orchis!

[00:24] ---

Io! Lyria!

[00:32] ---

Lyria!

[00:45] ---

Lyria...

[00:48] ---

Wake up, Lyria! Lyria!

[00:54] ---

Are you okay? Are you hurt anywhere?

[00:58] ---

Io...

[01:01] ---

Where...

[01:05] ---

Where are we?

[01:07] ---

I think it's the primal beast's tummy...

[01:12] ---

We're inside...

[01:14] ---

...the primal beast's tummy?

[01:20] ---

Whaaaaat?!

[03:02] ---

This is one hell of a mess
we've gotten ourselves into.

[03:06] ---

It's all my fault.

[03:08] ---

Celeste was after me.

[03:11] ---

Because of me, the girls...

[03:16] ---

They'll be all right.

[03:20] ---

Lyria and I share the same life.

[03:24] ---

Same life?

[03:26] ---

It may seem hard to believe, but it's true.

[03:30] ---

It's complicated, see.

[03:32] ---

The fact that I'm okay right now
is the best possible proof that Lyria's safe.

[03:37] ---

And that should mean Io and Orchis are safe, too.

[03:41] ---

If you say so, then that's a load off my mind.

[03:45] ---

Thank goodness everyone's safe. Right, Ferry?

[03:48] ---

But who knows how long they will last...

[03:51] ---

Celeste feeds on the villagers on a regular basis.

[03:54] ---

We can assume she digests whatever she swallows.

[03:58] ---

Now that sounds pretty bad.

[04:01] ---

Let's hurry and figure out a way to rescue them.

[04:04] ---

Eugen...

[04:05] ---

Yeah, I'll get the ship ready for lift off.

[04:08] ---

Thanks.

[04:10] ---

My, what would we do without you?

[04:13] ---

Jeez, look at you,
treating everyone in sight like an ally.

[04:17] ---

You sure about these two?

[04:19] ---

Yes. I think.

[04:22] ---

All right, good luck to you on that.

[04:24] ---

Oh, hold up.

[04:26] ---

About the airship...

[04:33] ---

Lyria...

[04:39] ---

So this is what the belly
of a primal beast looks like...

[04:43] ---

I couldn't have imagined it.

[04:45] ---

How do you even explain it?

[04:49] ---

I have no idea...

[04:51] ---

How about you?

[04:55] ---

Well...

[04:57] ---

In any case, we've gotta get out of here
as soon as possible.

[05:01] ---

Yes, but...

[05:03] ---

Which way should we go?

[05:05] ---

Yeah, that's the question.

[05:07] ---

What should we do?

[05:10] ---

This kind of reminds me of...

[05:16] ---

Huh? What was I doing just now?

[05:21] ---

lo?

[05:22] ---

Never mind, it's nothing.

[05:25] ---

Oh...

[05:28] ---

A-A door?

[05:31] ---

Freaky... It's just way too freaky...

[05:34] ---

What do you think it's about?

[05:39] ---

Should we just open it?

[05:40] ---

What?

[05:41] ---

Can't get any weirder than
being in a primal's belly,

[05:45] ---

and since this field of flowers seems endless,
we can't tell which direction we should go.

[05:50] ---

You're right.

[05:51] ---

I'm gonna open it. Ready?

[05:56] ---

Who knows, it might just be the way out.

[06:05] ---

Wh-What's going on here?

[06:18] ---

We'll find that exit, whatever it takes.

[06:24] ---

A-Are you all right, Orchis?

[06:28] ---

Are you okay, Lyria?

[06:31] ---

Yes, I'm fine.

[06:34] ---

Thanks.

[06:39] ---

Again...

[06:42] ---

There!

[06:49] ---

Again...

[06:57] ---

Just watch, we're busting out of
this horrible place, no matter what!

[07:01] ---

Right!

[07:12] ---

There's two of them.

[07:16] ---

Which one should we choose?

[07:19] ---

Let's decide on my count.

[07:21] ---

All right.

[07:25] ---

Three, two...

[07:26] ---

One!

[07:29] ---

We picked the same one!

[07:32] ---

If the two who can sense primal beasts
chose the same door...

[07:38] ---

Then this is it!

[07:48] ---

Give me a break!

[07:57] ---

Where're Gran and the others?

[07:59] ---

Weren't they with you?

[08:00] ---

Yeah, about that...
How do I put this...

[08:05] ---

What's wrong?
Did something happen to them?

[08:09] ---

Well, the thing is...

[08:13] ---

Lyria and Io got gobbled up by the primal beast.

[08:19] ---

You better be joking, Eugen!

[08:20] ---

Calm down, Katalina.
I'll explain later, okay?

[08:25] ---

I'll get it up and running again in no time!

[08:27] ---

Forget about the instruments.

[08:29] ---

I've been told that they're totally useless.

[08:31] ---

Trust your instinct and experience.

[08:33] ---

Man, what a messed up island.

[08:38] ---

Just stay safe until we get there.

[08:41] ---

Lyria, lo...

[08:44] ---

I think we're getting closer to the exit.

[08:46] ---

Really?

[08:47] ---

It's just a feeling...

[08:51] ---

What about you?

[08:54] ---

I can feel it, too.

[08:58] ---

Orchis!

[09:09] ---

You must be thirsty. Here, this is her share.

[09:13] ---

Go on, give it to her.

[09:18] ---

Right!

[09:20] ---

Orchis!

[10:07] ---

You'll catch a cold.

[10:11] ---

Why...

[10:15] ---

Why are you doing all this for me?

[10:18] ---

What? Because... let's see...

[10:22] ---

Because I want to be friends with you.

[10:36] ---

Aww, this is going well.

[10:45] ---

lo!

[10:49] ---

Are you all right?

[10:55] ---

Who are you?

[10:59] ---

I-lo...?

[11:12] ---

F-For a moment there,

I couldn't tell who you were.

[11:20] ---

lo...

[11:22] ---

Celeste.

[11:37] ---

Looks like our best bet is to go with your plan.
Now to actually get to it.

[11:43] ---

Speed is the key here.

[11:45] ---

Right.

[11:45] ---

So that only leaves Ferry.

[11:48] ---

She's looking for some kinda info.

[11:56] ---

I'm sure I left it around here somewhere...

[12:10] ---

That hurt...

[12:14] ---

Found it!

[12:17] ---

You guys! Take a look at this!

[12:18] ---

After that, we'll have to play it by ear.
Just charge into it.

[12:23] ---

Understood.

[12:24] ---

Sturm and I will back you up
with all our might, okay?

[12:30] ---

Ferry?

[12:31] ---

Did you find what you were looking for?

[12:33] ---

Y-Yeah...

[12:36] ---

What's wrong?

You had the saddest look on your face just now.

[12:40] ---

Yeah... I thought that you guys
couldn't see me again.

[12:46] ---

But that's not what happened.

[12:49] ---

It's a good feeling,
having people call you by name.

[12:54] ---

Even if it's not your real name.

[12:58] ---

Ferry...

[13:00] ---

Seriously, you're something else!

[13:02] ---

I mean, you've been on your own for a century,
not even knowing who you are.

[13:07] ---

Don't you have the slightest
memory of something?

[13:10] ---

Say like...

[13:13] ---

About your family?

[13:16] ---

My family?

[13:19] ---

I do feel the pain of
having lost something precious.

[13:23] ---

It's easy to imagine that
the precious thing is my family.

[13:29] ---

But I don't remember anything at all.

[13:33] ---

All I have is this pain, and the feeling
that I was left behind, all alone.

[13:39] ---

You don't say...

[13:42] ---

Yay!

[13:45] ---

Dad, do it again! Do it again!

[13:48] ---

Okay!

[14:01] ---

Wallow in sentiment later.

[14:03] ---

I know.

[14:05] ---

Ferry, I'd like you to help us
rescue Lyria and the others.

[14:10] ---

Even though it might mean
putting you in danger again...

[14:13] ---

Don't give it a second thought.

[14:15] ---

I'm the one who asked you
to find Celeste in the first place.

[14:20] ---

So that I could find out who I am...

[14:24] ---

So let me ask you.

[14:26] ---

Please help me out, Gran.

[14:31] ---

This just might be useful to us.

[14:36] ---

What's this?

[14:49] ---

It's on the other side of this door...

[14:52] ---

I can feel it.

[14:53] ---

So this is the goal line, huh?

[14:58] ---

I'm gonna open it!

[15:18] ---

This place is...

[15:20] ---

I'm impressed that you made it here.

[15:22] ---

Or rather, that you were guided here.

[15:26] ---

Celeste!

[15:27] ---

- No, that's not Celeste!

- It's not.

[15:29] ---

Huh? This isn't Celeste?

[15:40] ---

This is the primal beast Celeste's core,
where souls are enthroned.

[15:46] ---

Where everything begins,
and where everything ends.

[15:51] ---

I-Is this...

[15:56] ---

Celeste steals the memories
of those she swallows,

[16:01] ---

preserving scenes of their past lives

within her being.

[16:07] ---

That's right...

[16:09] ---

Dad took me there when I was a kid.

[16:13] ---

The Valtz desert, and the lava lake...

[16:16] ---

The Lumacie Forest....

[16:19] ---

Then all this time, we've been walking
through scenes of Io's memories?

[16:27] ---

Memories and ego...

[16:29] ---

In return for their souls,

[16:31] ---

humans gain time eternal here
where their spirits may come to rest.

[16:40] ---

Io!

[16:43] ---

And I gain existence eternal
by devouring those souls.

[16:49] ---

Wh-Why, you...

[16:52] ---

Offer up your soul to me.

[16:54] ---

No way would I give it to you!

[17:03] ---

Orchis!

[17:15] ---

Lyria...

[17:30] ---

Io!

[17:41] ---

Ah, would you look at that!

[17:45] ---

There's no question that the ritual
was carried out after all.

[17:49] ---

This is where Celeste was summoned,
a hundred years ago.

[17:56] ---

Ferry.

[18:01] ---

Let's get started.

[18:02] ---

Right.

[18:04] ---

Actually, I've tried to summon Celeste here before.

[18:09] ---

It was, well...

[18:13] ---

However, Celeste has appeared again
to come after me since I've become visible.

[18:27] ---

But now I have you, Gran.
And you share a connection with Lyria.

[18:33] ---

If I serve as the bait, and Gran is our guide,

[18:36] ---

even if we're not mages....

[18:39] ---

We should still attract Celeste.

[18:41] ---

No, she will come. She has to.

[18:45] ---

Drang? Sturm?

[18:47] ---

Right! You can leave the rest to us!

[18:52] ---

We promise to protect Ferry.

[18:59] ---

I ask, and appeal to thee.

[19:02] ---

Wanderer of the skies, show thyself before me.

[19:07] ---

Endow me with thy power.

[19:07] ---

I'm going to rescue them from Celeste.

[19:10] ---

Resurrect the dead,
and turn the living into the dead.

[19:11] ---

*And then I'm going to reverse this evil curse
that's afflicted me for a century,*

[19:17] ---

and go back to being myself!

[19:25] ---

Lyria...

[19:29] ---

Io! Please hang in there!

[19:32] ---

Open your eyes!

[19:33] ---

She has offered her soul to me
and gained eternal time.

[19:38] ---

This is the power of the primal beast, Celeste.

[19:41] ---

You're wrong!

[19:43] ---

You're twisting Celeste's powers
for your own gain!

[19:46] ---

What?

[19:47] ---

Celeste doesn't want this.

[19:49] ---

That's why Celeste led us here.
She wanted our help.

[19:54] ---

You're in the way.

[19:56] ---

Shut up!

[20:01] ---

Now, you're not what I expected...

[20:04] ---

I was aware that you were a foreign entity,
but I never dreamed that you'd have this.

[20:10] ---

You two, how did you come to have
the power of the Astrals?

[20:14] ---

Please save us, Bahamut!

[20:19] ---

It's no use.

[20:20] ---

Your voices will never be heard
outside of me.

[20:25] ---

N-No way...

[20:26] ---

I will take possession of all of your powers.

[20:33] ---

L-Lyria...

[20:35] ---

Orchis...

[20:51] ---

Lyria...

[20:55] ---

Orchis...

[20:58] ---

You inhuman beings, become my nourishment!

[21:05] ---

Gran!

[21:09] ---

What's wrong?

[21:12] ---

L-Lyria...

[21:21] ---

Come out, Celeste!

[23:35] ---

EPISODE 7

MEMORIES OF FAMILY

[23:36] ---

Next episode, "Memories of Family."

Revision #1

Created 2026-06-23 00:42:04 UTC by whimsee

Updated 2026-06-23 00:42:05 UTC by whimsee